



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

NORME DA SEGUIRE IN CASO DI EMERGENZA

EMERGENCY INSTRUCTIONS

- 1. MANTENERE LA CALMA
- 2. SEGUIRE LE SEGUENTI ISTRUZIONI

- 1. KEEP CALM
- 2. FOLLOW THESE ISTRUCTIONS



IN CASO DI INCENDIO – IN CASE OF FIRE

Durante l'orario di apertura
During office hours

AVVERTIRE LA SQUADRA DI EMERGENZA PRESSO IL LOCALE PRESIDATO
ALERT THE EMERGENCY TEAM AT THE MANNED ROOM

Portineria principale:
051 20 92806 - 335 8025785
051 20 92804

Durante l'orario di chiusura
During out of office hours

TELEFONARE AI VIGILI DEL FUOCO
CALL FIREFIGHTERS

115



SOLO IN CASI DI PARTICOLARE GRAVITÀ AZIONARE IL PULSANTE DI ALLARME PIÙ VICINO
ONLY IN CASES OF SERIOUSNESS OPERATE THE NEAREST FIRE ALARM BUTTON

IN CASO DI EVACUAZIONE – IN CASE OF EVACUATION

NON URLARE, NON CREARE PANICO
KEEP CALM AND HELP ALLAY PANIC IN OTHERS



PROCEDERE SEGUENDO LA SEGNALETICA E LE DIRETTIVE DELLA SQUADRA DI EMERGENZA
FOLLOW THE EMERGENCY SIGNS AND INSTRUCTIONS FROM THE EMERGENCY TEAM AND GATHER AT ASSEMBLY POINT



NON USARE ASCENSORI
DO NOT USE ELEVATORS

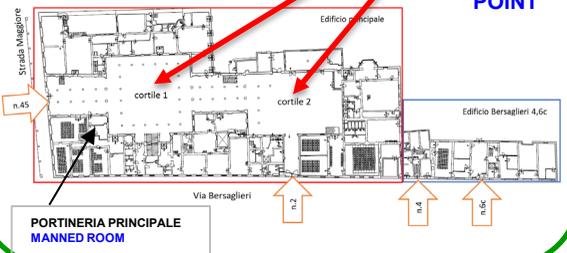


SE POSSIBILE, PRESTARE ASSISTENZA A CHI È IN DIFFICOLTÀ
IF POSSIBLE, PROVIDE ASSISTANCE TO THOSE IN NEED

NON RIENTRARE NELL'EDIFICIO FINO ALL'AVVENUTA COMUNICAZIONE DI EMERGENZA RIENTRATA
DO NOT RE-ENTER THE BUILDING UNTIL EMERGENCY RESPONSE OFFICIALS HAVE DECLARED THAT IT IS SAFE TO DO SO



PUNTO DI RACCOLTA
ASSEMBLY POINT



IN CASO DI EMERGENZA SISMICA – IN THE EVENT OF A «SEISMIC EMERGENCY»

IN CASO DI «EMERGENZA SISMICA» ALL'INIZIO DELLE SCOSSE RIFUGIARSI SOTTO I TAVOLI O SOTTO GLI ARCHITRAVI DEI MURI PORTANTI; ALLONTANARSI DAL CENTRO DELLA STANZA, DAGLI ARMADI E DALLE FINESTRE.

AL TERMINE DELLE SCOSSE SI AVVIANO LE PROCEDURE DI ABBANDONO DELL'EDIFICIO CERCANDO DI MANTENERE LA CALMA.



IN THE EVENT OF A «SEISMIC EMERGENCY» (HEARTHQUAKE), AS SOON AS THE FIRST TREMORS ARE FELT, TAKE REFUGE UNDER TABLES OR THE LINTELS OF LOAD-BEARING WALLS; MOVE AWAY FROM THE CENTRE OF THE ROOM, FROM CUPBOARDS, CABINETS, AND WARDROBES AND FROM THE WINDOWS. ONCE THE TREMORS HAVE STOPPED, EVACUATE THE BUILDING TRYING TO KEEP CALM.



AREA DI ATTESA SICURA
SAFE WAITING AREA
GIARDINO
«G. CARDUCCI»

SOCCORSI
ESTERNI
EXTERNAL
HELP



Vigili del Fuoco FIREFIGHTERS	115
Pronto soccorso MEDICAL EMERGENCY	118
Carabinieri CARABINIERI	112
Polizia POLICE	113
Centro Antiveneni POISON CENTER	02/66101029

Grande Ospedale Metropolitano Niguarda di Milano



CASSETTA DI PRONTO SOCCORSO



DAE

IN PORTINERIA PRINCIPALE PIANO TERRA STRADA MAGGIORE, 45 AT THE MANNED ROOM GROUND FLOOR STRADA MAGGIORE, 45

